

vonder

MANTENIMIENTO

1. Inspeccione regularmente el polipasto, la estructura y el carro trolley y en caso de piezas gastadas o dañadas no utilice el equipo, realice la sustitución de lo mismo;
2. Limpie diariamente el equipo retirando el polvo y otros residuos y lubriquelo apropiadamente para que el mismo funcione correctamente;
3. Mantenga en un lugar limpio y seco.

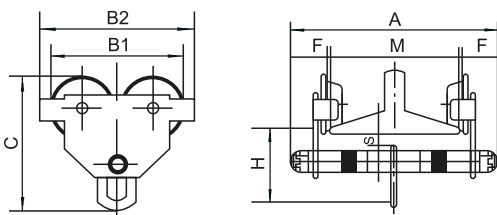


Fig. 3 Trolley modelos TM



vonder

CERTIFICADO DE GARANTIA

Modelo:	N° de série:	
Cliente:		
Endereço/Dirección:		
Cidade/Ciudad:	UF/Provincia:	CEP/Código Postal:
Telefone/Teléfono:	E-mail:	
Revendedor:		
Nota fiscal N°/Factura N°:	Data da venda/Fecha venta: / /	
Nome do vendedor/Nombre vendedor:	Telefone/Teléfono:	
Carimbo da empresa/Sello empresa:		

vonder®

www.vonder.com.br

Distribuído por O.V.D. Imp. e Distr. Ltda. • CNPJ: 76.635.689/0001-92
Rua João Bettega, 2876 • CEP 81070-900 • Curitiba - PR
Fabricado na CHINA com controle de qualidade VONDER.

Em caso de dúvidas ou sugestões entre em contato com a VONDER através do telefone: 0800 723 4762 ou www.vonder.com.br

CERTIFICADO DE GARANTIA

Os Troles Manuais VONDER possui os seguintes prazos de garantia contra não conformidades decorrentes de sua fabricação, contados a partir da data da compra: Garantia legal: 90 dias; Garantia contratual: 03 meses. Em caso de defeitos, procure a Assistência Técnica Autorizada VONDER mais próxima. Constatado o defeito de fabricação pela assistência técnica autorizada, o conserto será efetuado em garantia.

A GARANTIA OCORRERÁ SEMPRE NAS SEGUINTESS CONDIÇÕES:

O consumidor deverá apresentar obrigatoriamente, a nota fiscal de compra do equipamento e o certificado de garantia devidamente preenchido e carimbado pela loja onde o mesmo foi adquirido.

PERDA DO DIREITO DE GARANTIA:

- 1) O não cumprimento de uma ou mais hipóteses a seguir invalidará a garantia:
 - Caso qualquer peça, parte ou componente do produto caracterizar-se como não original;
 - Falta de manutenção preventiva do equipamento.
- 2) Estão excluídos da garantia, desgaste natural de peças do produto, uso indevido, quedas, impactos e uso inadequado do equipamento ou fora do propósito para o qual foi projetado.

CERTIFICADO DE GARANTIA

Los Trolleys Manuales VONDER tiene los siguientes plazos de garantía contra no conformidades resultantes de su fabricación, contados a partir de la fecha de la compra: garantía legal 90 días; garantía contractual: 03 meses. En caso de disconformidad, procure la asistencia técnica Vonder más próxima. En caso de constatación de disconformidades por la asistencia técnica el arreglo será efectuado en garantía.

LA GARANTÍA OCURRIRÁ SIEMPRE EN LAS SIGUIENTES CONDICIONES:

El consumidor deberá presentar obligatoriamente, la factura fiscal de compra del equipo y el certificado de garantía debidamente completo y sellado por el establecimiento donde el mismo fue adquirido.

PÉRDIDA DEL DERECHO DE GARANTÍA:

- 1) El no cumplimiento de una o más hipótesis a continuación invalidará la garantía:
 - En caso de que cualquier pieza, parte o componente del producto se caracterice como no original;
 - Falta de mantenimiento preventivo del equipo.
- 2) Están excluidos de la garantía, el desgaste natural de piezas del producto, uso indebido, caídas, impactos y uso inadecuado del equipo o fuera del propósito para el cual fue proyectado.

vonder®

TROLE MANUAL Trolley manual

TM 050

TM 100

TM 300

Imagens ilustrativas/Imágenes ilustrativas



Leia o manual de instruções antes de utilizar o produto

Lea el manual de instrucciones antes de usar el producto



INSTRUÇÕES

- A utilização incorreta deste equipamento pode provocar acidentes pessoais ou danos materiais. Antes da utilização deste equipamento, recomenda-se orientar corretamente o operador sobre o funcionamento do mesmo;
- Verifique se a estrutura a ser utilizada é compatível com a capacidade do trole e com as cargas a serem elevadas;
- É expressamente proibido exceder a capacidade de carga do trole;
- **ATENÇÃO! Nunca utilizar o Trole Manual para movimentação e/ou transporte de pessoas e/ou animais.**

INSTALAÇÃO

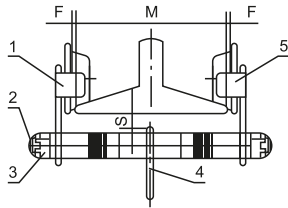


Fig. 1

O Trole Manual VONDER contém um jogo de arruelas espaçadoras para sua montagem nos diversos equipamentos nas indústrias.

• ATENÇÃO! Para a instalação e para a operação dos Troles Manuais VONDER, o operador deve estar equipado com equipamentos de proteção individual (EPI's).

- Para sua correta montagem o operador deve proceder da seguinte forma:
- 1. Meça a largura da viga "I" (item M) da estrutura onde será instalado o trole;
- 2. Ao montar o trole considere uma folga entre a lateral da roda e o perfil "I" de 1,5 mm a 3 mm de cada lado (item F);
- 3. O elo de junção trole talha (item 4), deve ser montado exatamente no centro do equipamento, tomando como extremos os item 1 e 5;
- 4. Após realizado este ajuste, prenda o conjunto com a porca (item 3), e posicione o pino trava (item 2), de maneira que o conjunto não solte involuntariamente;
- 5. Coloque o trole na estrutura e teste o deslocamento por toda a extensão do equipamento;
- 6. Fixe uma talha apropriada com a capacidade do trole e da estrutura no item 4;
- 7. Coloque primeiramente uma carga leve e faça um teste de deslocamento, em seguida coloque uma carga com a capacidade total do trole e faça o deslocamento por todo equipamento. Sendo aprovado nos testes o trole esta apto para entrar em operação.

OPERAÇÕES

Sempre que for elevar uma carga:

- Certifique-se de que a carga está livre, que não existem obstruções no caminho e que as pessoas estão afastadas;
- Eleve alguns centímetros a carga e verifique se a mesma está devidamente equilibrada antes de continuar a elevação;
- Verifique se a carga está devidamente presa a um dispositivo apropriado e este dispositivo está devidamente fixado ao gancho inferior da talha;
- Evite balançar a carga durante a locomoção;
- Nunca fique embaixo da carga elevada, ou permita que outras pessoas passem ou permaneçam debaixo da carga elevada. Caso seja necessário entrar debaixo da carga elevada, use cavaletes de sustentação apropriados para a tarefa;
- Verifique periodicamente o estado de conservação do trole e da estrutura e, em caso de desgaste ou trincas, providenciar a substituição dos mesmos imediatamente;
- Este equipamento é indicado apenas para locomoção de cargas, não sendo permitido a locomoção de pessoas ou animais;

- Manutenções ou reparos no trole devem ser executados por pessoas especializadas;
- Em caso de ouvir estalos durante a operação, pare imediatamente o equipamento, desça a carga e solicite a manutenção do mesmo;
- Durante manutenções e operações tome cuidado para não prender as mãos ou partes do corpo nas roldanas do trole.

MANUTENÇÃO

1. Inspeção regularmente a estrutura e o carro trole e em caso de peças gastas ou danificadas não utilize o equipamento, providencie a substituição do mesmo;
2. Limpe diariamente o equipamento removendo poeiras e outros resíduos e lubrifique-o apropriadamente para que o mesmo funcione corretamente;
3. Mantenha em local limpo e seco.

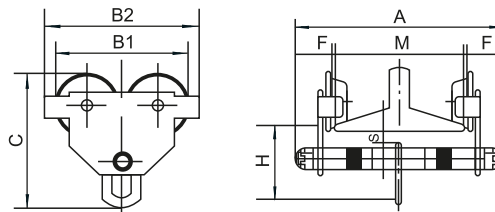


Fig. 3 Trole modelos TM

Modelo	TM 050	TM 100	TM 300
Código	61.95.000.050	61.95.000.100	61.95.000.300
Capacidade	500 kgf	1 tf	3 tf
A (mm)	230	295	315
B1 (mm)	155	200	275
B2 (mm)	205	250	325
C (mm)	190	220	300
H (mm)	130	150	205
F (mm)	1,5 a 3	1,5 a 3	1,5 a 3

INSTRUCCIONES

- La utilización incorrecta de este equipo puede provocar accidentes personales o daños materiales. Antes de la utilización de este equipo, se recomienda orientar correctamente el operador sobre el funcionamiento del mismo;
- Verifique si la estructura a ser utilizada es compatible con la capacidad del trole y con las cargas a ser elevadas;
- Está expresamente prohibido exceder la capacidad de carga del trole;
- **ATENCIÓN! Nunca utilice el Trolley Manual para movimentación y/o transporte de personas y/o animales.**

INSTALACIÓN

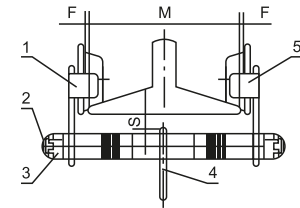


Fig. 1

El Trolley Manual VONDER contiene un juego de arandelas espaciadoras para su montaje en los diversos equipos en las industrias.

• ATENCIÓN! Para la instalación y para la operación de los Troleys Manuales VONDER, el operador debe estar equipado con equipos de protección individual (EPI's).

Para su correcto montaje el operador debe proceder de la siguiente forma:

1. Mida el ancho de la viga "I" (punto M) de la estructura donde será instalado el trolley;
2. Al montar el trolley considere una holgura entre la lateral de la rueda y el perfil "I" de 1,5 mm a 3 mm de cada lado (punto F);
3. El eslabón de unión trolley polipasto (punto 4), debe ser montado exactamente en el centro del equipo, tomando como extremos los puntos 1 y 5;
4. Después de realizado este ajuste, sujete el conjunto con la tuerca (punto 3), y posicione el piñón traba (punto 2), de manera que el conjunto no se suelte involuntariamente;
5. Coloque el trolley en la estructura y pruebe el desplazamiento por toda la extensión del equipo;
6. Fije una polipasto apropiada con la capacidad del trolley y de la estructura en el punto 4;
7. Coloque primeramente una carga liviana y haga una prueba de desplazamiento, enseguida coloque una carga con la capacidad total del trolley y realice el desplazamiento por todo equipo. Siendo aprobado en las pruebas el trolley está apto para entrar en operación.

OPERACIONES

Siempre que vaya elevar una carga:

- Asegúrese de que la carga está libre, que no existen obstrucciones en el camino y que las personas están apartadas;
- Eleve algunos centímetros la carga y verifique si la misma está debidamente equilibrada antes de continuar la elevación;
- Verifique si la carga está debidamente sujeta a un dispositivo apropiado y este dispositivo está debidamente fijado al gancho inferior del polipasto;
- Evite balancear la carga durante el transporte de la carga;
- Nunca ubíquese debajo de la carga elevada, o permita que otras personas pasen o permanezcan debajo de la carga elevada. En caso de que sea necesario entrar debajo de la carga elevada, use caballetes de sustentación apropiados para la tarea;
- Verifique periódicamente el estado de conservación de la corriente del polipasto, del trolley y de la estructura y, en caso de desgaste o rajaduras, sustituir los mismos inmediatamente;
- Este equipo es recomendado sólo para traslado de cargas, no siendo permitido el traslado de personas o animales;
- Mantenimientos o reparos en el trolley deben ser ejecutados por personas especializadas;
- En caso de oír crepitaciones durante la operación, pare inmediatamente el equipo, baje la carga y pida el mantenimiento del mismo;
- Durante los mantenimientos y las operaciones tenga cuidado para no prender las manos o partes del cuerpo en las poleas del trolley.